

〔 広報たるみず 〕 Tarumizu

7

もっと楽しんで読める自治体広報紙を！ 2012/07/No.15

特集 なんつぁならん！垂水旅情

気分は上々 10 ページ

垂水周遊の旅と題し3エリアごとにモデルコースをご紹介します！
発見しよう、あなたの知らないたるみずを！



ちーん いい日差し！
今日はドライブ日和！

誌面
デザインの
一部を新しく
しました！

映画・NEWS
information

錦江湾ウィーク

応募して670名総額130万円の
海あそび賞品をゲット!

錦江湾遊覧観光協会主催

インターネット申込先 <http://kinkouwan.net/>
★道の駅たるみず湯っ足り館は協賛しています。

応募
締切

2012年7月2日(月)

当選
発表

2012年7月8日(日)

応募用紙は道の駅たるみず
に置いてあります。

初夏の錦江湾で海あそびを
満喫しませんか?

第6回

錦江湾シーカヤック大会

in
垂水 開催!!



◎日時：平成24年7月16日(月)「海の日」 午前8時から

◎場所：垂水市新城宮脇海岸(下海岸一帯) ※旧垂水南中学校

問い合わせ

錦江湾シーカヤック大会in垂水実行委員会
事務局(社会教育課市民スポーツ係)

TEL 0994-32-3091(直通) FAX 0994-32-3888

★道の駅たるみず湯っ足り館は協賛しています。

★当日、道の駅たるみずでもイベントを行います。
是非、お立ち寄り下さい。

7/21日~7/26日
8:00~18:00

鹿児島中央駅、アミュ広場特設会場にて

「特産品市」開催!

★出店希望者募集中!!

◎詳しくは道の駅たるみず
事務所まで

経理事務

2名パート急募

- 年齢、性別不問
- 時給 800円(交通費込み)
- 時間 8:00~17:00
(週3~4日勤務)

◎詳しくは道の駅たるみず
事務所まで

道の駅 たるみず 湯っ足り館

〒899-4632 鹿児島県垂水市牛根麓1038-1
TEL 0994-34-2237 FAX 0994-34-2238
<http://eki-tarumizu.com/>

営業時間

- 温泉 平日 13:00~21:00(受付20:00まで)
土日祝 10:00~21:00(受付20:00まで)
◎定休日 毎週水曜日(祝日は営業)
- レストラン 平日 11:00~17:00(オーダーストップ16:00)
土日祝 11:00~20:00(オーダーストップ19:00)
- 物産館 9:00~20:00 ※年中無休

10
|
19

特集

なんつぁならん！垂水旅情

気分は上々

「愛すべきふるさとには、こんなにも楽しい場所がある」そんな、熱い思いを誌面に表現してみました。夏休みに家族で楽しんだり、市外のお客様に垂水市内を堪能していただくためのご案内役としてご利用いただければ幸いです。

04 **CINEMA! CINEMA!!** / 新作映画紹介

05
07 *Tarumizu* **NEWS** / 垂水市の取組紹介
09

06  **おはしりおはほし。** / まちの逸品紹介

20 **絶妙景観** *Exquisite View* / 美しいふるさとの風景
21

22 **I ♥ Books**  / 本読みが止まらない
23

23 シリーズ文化財

24
|
32 お知らせ information1 / 催物から福祉まで

33  **catchup まちの話題** / まちの話題をお届け
34

35
36 お便り&プレゼント、うぶ声・おくやみ

37 お便りありがとうございます / 読者の声
40 お知らせ information2

今月
表紙



新城地区にある宮脇公園で広報誌掲載のため、特別に撮影したひと場面。宮脇公園はドライブ途中に立ち寄り、錦江湾を眺めながらゆっくり休むことができます。ぜひお立ち寄りください。

1階
市長

月に1回、本庁舎正面玄関フロアにおいて、「1階市長席」を設け、市長が市民の皆様からのご意見などを伺っております。(公務のため、やむを得ず日程変更や副市長が対応する場合がございます。)

- ◎ 7月 20日 (金) 13:00 ~ 14:00
- ◎ 8月 16日 (木) 13:00 ~ 14:00

7月の日程は6月号で告知した日程から変更しております。

市長日記



7月に入り、光あふれる本格的な夏が到来しました。福島原発事故以降、エネルギー政策を含め私たちは生き方を問われているように思います。先

月10日宮城県南三陸町の子供達を迎え、シンポジウムが開催されました。「私たちの経験を活かしてほしい！」少女の訴えが胸に響きました。垂水の子供達も真剣に聞いていました。失ってからの大切さに気付く事があります。食糧・エネルギー等々、人間が生きていくうえには必要不可欠で、永遠の課題です。これ迄の慣習や伝統を変える事は難しいものです。しかしながら、変わらない為に、変わらなければいけない時もあるはずです。物事の本質を失わず、時代にあつた変化が必要な事もあると思います。まさに今、そういう時代が来ているように感じます。今年は、「第1次産業の6次産業化と観光振興」を経済政策の柱に掲げております。2年目挑戦の年！こうだから出来ないではなく、どうすれば出来るか！という視点を基本としながら本市の課題解決に取り組んでまいりたいと思います。市民の皆様のご意見・アイデア等お待ちしております。

◎ 7月の主な行事予定 / 10・11日…大隅総合開発期成会中央要望活動(東京) / 11・12日…桜島火山活動対策協議会中央要望活動(東京) / 13・17・18日…行政連絡会議 / 15日…錦江湾クリーンアップ作戦 / 16日…錦江湾シーカヤック大会 / 22日…関西かごしまフアンデー / 24日…県港湾協会通常総会 / 25日…県市町村行政推進協議会 / 26日…垂水市漁協総会 / 27日…垂水市防犯協会総会



新作映画紹介 / シネマシネマ

CINEMA! CINEMA!!

今月から CINEMA のページデザインが新しくなりました!

鹿児島ミッテ 10×広報たるみず

広報たるみずでは、読者の新たな世界観創出と広報誌の新たな付加価値を模索し、平成 23 年 5 月から鹿児島ミッテ 10 の御協力のもと、県内広報誌初のシネマクーポン付きコンテンツを展開しています。

公開 7/13 金



ブレイブハート / 海猿

公開 7/14 日



キュレム vs 聖剣士

公開 7/14 日



ヘルタースケルター

大人向け

▲ R15+

公開 7/14 日



苦役列車

大人向け

▲ R15+

公開 7/21 日



メリダとおそろしの森

▲ 2D・3D上映

公開 7/21 日



おおかみこどもの雨と雪

公開 7/28 日



ROAD to NINJA NARUTO

公開 7/28 日



ダークナイト・ライジング

▲字幕・吹替上映

→自動券券機



◎クーポンご利用上の注意

- ①クーポンは、鹿児島ミッテ 10 でのみ利用可能です。
- ②自動発券機 (KINEZO) では、該当割引料金を選択し、料金をお支払いください。クーポンは、入場 (もぎり) の際に係員にお渡しください。
- ③ここでご紹介している以外の作品にもご利用いただけます。
- ④一部、特別興行にはご利用できません。

◎鹿児島ミッテ 10 通常料金

- ①一般 / 1,800 円
 - ②大学生 / 1,500 円
 - ③高校生・中学生・小人・シニア / 1,000 円
- ※小人: 3 歳以上 ※シニア: 60 歳以上
※ 3D 作品は +300 円
鹿児島ミッテ 10 ☎ 099-812-6662

鹿児島ミッテ 10 シネマクーポン

鹿児島ミッテ 10
広報たるみず
special

有効期間 平成 24 年 6/30 (土) ~ 11/3 (土)

一般・大学生 -- ¥300 引 (一般 1,800 → 1,500 / 大学生 1,500 → 1,200)
高校生以下 ----- ¥100 引 (高校生以下 1,000 → 900)

※本券は入場 (もぎり) の際に係員にお渡しください。
※本券 1 枚で 2 名様まで有効です。 ※学生は学生証が必要です。
※他割引システムとの併用はできません。



鹿児島ミッテ 10 シネマクーポン

鹿児島ミッテ 10
広報たるみず
special

有効期間 平成 24 年 6/30 (土) ~ 11/3 (土)

一般・大学生 -- ¥300 引 (一般 1,800 → 1,500 / 大学生 1,500 → 1,200)
高校生以下 ----- ¥100 引 (高校生以下 1,000 → 900)

※本券は入場 (もぎり) の際に係員にお渡しください。
※本券 1 枚で 2 名様まで有効です。 ※学生は学生証が必要です。
※他割引システムとの併用はできません。



鹿児島ミッテ 10 シネマクーポン

鹿児島ミッテ 10
広報たるみず
special

有効期間 平成 24 年 6/30 (土) ~ 11/3 (土)

一般・大学生 -- ¥300 引 (一般 1,800 → 1,500 / 大学生 1,500 → 1,200)
高校生以下 ----- ¥100 引 (高校生以下 1,000 → 900)

※本券は入場 (もぎり) の際に係員にお渡しください。
※本券 1 枚で 2 名様まで有効です。 ※学生は学生証が必要です。
※他割引システムとの併用はできません。





1 図書館スタッフ一同（前左から：肥後奈緒美さん、丸山恵子さん、森口ゆかりさん、後左から垂水市教育委員会社会教育課：瀬角貴子主査兼司書、社会教育課：水口光則課長補佐兼文化係長）2 垂水市立図書館の外観（平成3年11月オープン）3 本館は、昨年度に鹿児島県教育委員会から「鹿児島県優良図書館」として表彰されています。（表彰：平成23年11月16日）その際の記事は、広報たるみず平成24年1月号に掲載しております。ぜひご確認ください。

この度、垂水市立図書館が「平成24年度子どもの読書活動優秀図書館」として文部科学大臣より県内では本館のみ表彰されました。読書好きの子どもを育てるため図書館のみならず学校へも積極的に向き、各種お話し会やお話シアター、国からの助成で先生や親子で参加できる研修会や講座などを実施し、他の図書館とも連携して読書推進に努めるなど長年継続してきた活動が評価されました。図書館スタッフの丸山恵子さんは「とても励みになりました。これからも市民の皆さんや子ども達が気軽に訪れ、読書活動のお手伝いやより良い情報発信が出来るよう頑張りたいです。」と話しています。図書館では、今後も読書推進に努めてまいります。



垂水市立図書館が表彰されました！

社会教育課
社会教育係
☎ 0994-32-0224

CHECK 移動性と簡易性

1 どこへでも移動可能！



バックボードは、キャリーバックに収納しどこへでも移動可能。キャリーバック内には、フレームとボード、マグネットバーを収納。

2 すばやく設置可能！



フレームはアルミ製 6.5kg と軽量で丈夫。ポップアップ式で、一人で左右に広げるだけで、約 2m × 3m のフレームが完成！あとは、マグネットでボードを貼り付ければ、右上写真のとおり完成です！



春夏秋冬を意識した観光地の写真と、ゆるキャラもアイキャッチとしてレイアウト。ゆるキャラは、垂水市観光協会が活躍中の「タルミーズ」と森の駅たるみずのイメージキャラ「モリッキー（左・父）・タルッキー（右・母）・ミズッキー（中央・子）」。

バックボードは、記者会見などの背景として使用され、バックパネルとも呼ばれます。県内では、九州新幹線全線開通を契機に、PR強化のためバックボードを使用する自治体も増えていきます。垂水市では、平成24年度の広報広聴戦略の一環として、室内や野外での企業立地協定や観光PRなどの記者会見を想定し、垂水市を代表する観光地を盛り込んだデザインを基本に、移動性や耐久性、簡易性などに考慮したバックボードを作成し、PR機能の強化を図ってまいります。



バックボードを作成しました！

総務課
秘書広報係
☎ 内線 221・271



1



3

2

COOL スイーツ はいかがですか？



01

あっちん (焼き芋ソフトクリーム) (¥400)
あっちんとは、鹿児島弁の「アツアツちんたか (冷たい)」の意味で、マミーズオリジナルのイチオシスイーツ。これを求めて来店する人も多くとか。生ジュースと合わせて、是非どうぞ♪



Oishii-Ohanashi Taramizu City

おいしい、おはなし。マミーズカフェ

02



02 生ジュース&シェイク (¥300 ~ ¥400) / ドライブ中にも楽しめる人気メニュー。中でも「焼き芋シェイク」が好評。また、「気分ジュース (写真 ¥400)」は、その日の体調・気分などに合った自分だけのオリジナルを作ってもらえる。

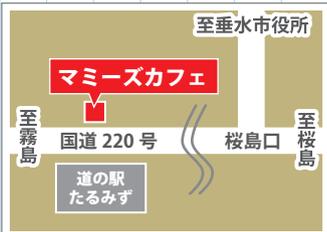
03



03 ふわふわかき氷 (¥300) / いちご・メロン・ブルーハワイ・マンゴー・コーラの5種類 (道の駅にて販売)。夏休み期間限定の「しろくま」や、近日発売予定のオリジナル新商品「イモくま」(お芋味)もお楽しみに！

野菜ソムリエの資格をもつマミー (米永千代美) さんが、「野菜・果物の作り手とお客様をつなぐ橋渡しの役割を担いたい、鹿児島のいいものを紹介したい」という想いのもと、2008年にオープン。野菜ベースのカレーや、スイーツ等をご提供。

◎左上写真：1 マミーさんとの会話で賑わう店内。2 子供達にも楽しんで欲しいと、たくさんの絵本が並ぶ。3 焼き芋は多いときで200kg 焼く事も。(通販可)



SHOP INFO 店主/米永 千代美 住所/垂水市牛根麓 1103-1
電話/0994-43-8071 (自宅) 定休/不定休
営業/10:00 ~ 18:00 HP / <http://www.mommy5.com>

昨年度からスタートした「たるみず大使制度」。ふるさとを想う気持ちから生まれたこの制度では、関西在住の垂水市出身者で構成される「関西垂水会」を軸に11名の方を大使として委嘱しています。この制度に

おいて、最も重要で難しいのは「意思の疎通」です。今回垂水市では、大使とより一層の連携を図り、垂水市のPRを行うために、兵庫県尼崎市において、「たるみず大使意見交換会」を開催し、大使

が想っていること、垂水市が考えていることなど、自由な意見交換を行い、今年度は「カシパチ・ブリのお中元・お歳暮」や「ふるさと納税」「広報誌定期購読」などの案内・勧誘活動を行うことで、共通認識を得ました。



意見交換の締めは記念撮影！

意見交換会（平成24年5月19日）には、垂水市から市長、総務課秘書広報係から2名の計3名が出席。関西からは大使・関西垂水会役員合わせて、14名の出席をいただきました。意見交換会では、「ふるさと垂水を活性化するにはどのようなことをすればいいか」ふるさとを想う熱い気持ちが伝わってくる内容の濃い2時間となりました。（写真：市長と大使・関西垂水会役員）



垂水市ではこんな取組を行っています

3

大使から熱いご意見をいただきました！

総務課
秘書広報係
☎内線 221・271

総合計画をチェックしよう公開講座

■講座生募集内容

- 1 対象者 垂水市に関係のある18歳以上の方
- 2 募集人員 30名
- 3 募集期間 平成24年7月1日（日）～20日（金）
- 4 応募方法 電話、ハガキ、メールのいずれか
※氏名、住所、年齢、連絡先をご記入ください。
※郵送の場合、消印有効。
※希望の部会がある場合は、ご記入ください。
- 5 応募先 〒891-2192 垂水市上町114
垂水市役所 企画課 計画調整係
メール infota@city.tarumizu.lg.jp

■公開講座（参加無料）

- 1 開催回数 全2回
第1回：平成24年8月25日（土）
第2回：平成24年9月下旬
- 2 会場 垂水市市民館（予定）
- 3 部会 ①安心安全グループ
②垂水ブランドグループ
③健康福祉グループ
④教育・子育てグループ
⑤地域づくりグループ

第4次垂水市総合計画が5年目を迎え、基本計画の見直しを行っています。見直しには、「市民の視点」が必要なことから、今回、鹿児島大学の協力のもと公開講座を開催し、「総合計画をチェックしよう」と

いうテーマを掲げ、5つの部会にわかれてワークショップを行います。多くの皆様のご応募をお待ちしております。募集内容は左記をご覧ください。なお、参加者には資料送付とともに改めて詳細をお知らせします。

公開講座受講生を募集します

第4次垂水市総合計画とは？

この計画は、垂水市の最上位に位置する計画で、平成20年度に市民と一体となって策定し、平成29年度までの10年間のまちづくりの方向性が示されています。

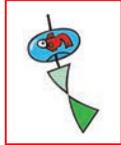


垂水市ではこんな取組を行っています

4

総合計画のチェックをお願いします！

企画課
計画調整係
☎内線 246



広報たるみず
に
広告を載せませんか?



有限会社 垂水中央印刷

〒891-2121 垂水市栄町53番地(市役所前)

☎0994-32-0315

今年も焼肉ガーデンの 季節がやってきました!!

焼肉ガーデンは、屋根付きだから雨の心配もなくさらにオーシャンビューのテラスで焼肉&ビールが楽しめます。



オススメ!!

焼肉満足コース 3,500円 (飲み放題 2時間)



牛ロース・牛サガリ・豚トロ・野菜盛り
飲み放題+おつまみセット+おにぎり(2個)

※フロントで前売り券をお買い求め
頂くと3,300円でご利用頂けます。

◎営業時間 17時30分~21時30分

垂水温泉・美人の湯

垂水ベイサイドホテル アザレア

垂水市錦江町1-194 垂水フェリー乗り場川向かい
TEL 0994-32-9195 FAX 0994-32-0915



ボート免許取得!!

*** お得! ***

★ペア割・シニア割(60才以上)5%引!!
★3名様以上のグループ割・学生さん7%引き!!
宣休みの間だけ!

1級コース
20t未満 距離 無制限
ペア ¥139,650
通常 ¥147,000

学 8/3(金)・4(土)・5(日)・6(月)
科 7月_又は7/20(金)~の4日間
実技日程 1・2級とも土、日のいずれか 半日受講



いよいよ
シーズン到来!!

たった1日半で取得!
水上バイク!! (特殊)
ペア ¥70,300
通常 ¥74,000

2級コース最短
20t未満 距離 5海里
ペア ¥117,800
通常 ¥124,000

学 8/4(土)・5(日) 土・日で取得!
科 7月_又は7/21(土)・22(日)の2日間
限定4名マデ!! 御予約下さい。

学 8/4(土) 夕6時~
科 8/5(日) 昼1時~
実技 8/5(日) 日中の2時間

船 免許更新・失効講習会 当日の受付します!!

日 7/26(木) ※写真撮ります!(写真代無料)
時 会場: 垂水市市民館
更新 夕方 6:30~ ¥8,900
失効 夕方 6:00~ ¥17,500

進級コース
20t未満 距離 無制限
実技講習なし!
ペア ¥40,850
通常 ¥43,000
学 8/4(土)・5(日)
科 (土)夕方6時~ (日)昼1時~
1級へアップ!!

全てのコース
学科会場 垂水市市民館 予定
実技会場 古江港(鹿屋市)

◎お申込はお電話下さい。資料送ります!!

※2級・水上バイクは15歳9ヶ月、1級は17歳9ヶ月から受講出来ます。

TEL. 0994(43)2853

〒893-0064 鹿児島県鹿屋市西原2-11-11

鹿屋海技



大切な命、
どうやって
守りますか？



二十四年振りの垂水市開催！ 鹿児島県総合防災訓練を行いました！



総務課
危機管理対策室
☎内線 223

- ①災害想定：桜島の爆発的噴火に伴う M 7 の地震が発生、同時に津波警報も発令。さらに、梅雨前線による大雨洪水警報が発令されている。
 ②実施訓練：1 日目 25 日（金）（場所：市体育館）／初期消火、心肺蘇生・応急救護、図上危険箇所想定、避難所設営
 2 日目 26 日（土）（場所：垂水港他）／情報伝達、海上救助、船舶火災、海上からの孤立者救助、広域住民避難、水防、避難所運営、ライフライン復旧、防災意識啓発、合同救出救護

DATA 危機管理対策室

1 室長／港 耕作



Profile 平成 23 年度から垂水市総務課危機管理対策室長に就任。

高めておくことが重要です。日頃から、防災意識を

生の要因が身近にある垂水市です。日頃から、防災意識を

動を続ける桜島など、災害発

雨や台風襲来、活発な噴火活

行政・警察・消防等の 61 団

体・約 1500 人が参加しま

した。梅雨前線による集中豪

雨や台風襲来、活発な噴火活

動を続ける桜島など、災害発

2 危機管理監／向 権次



Profile 平成 24 年 1 月から垂水市危機管理監に就任。危機管理監は、災害の恐れのある時の情報収集を行い、市長に対策等を助言いたします。

▼危険が迫る前の避難

少しでも異常を感じたら避難

勧告が出ていなくても早めに

避難しましょう。また、近所

への声かけや災害弱者への手

助けも行いましょう。なお、

避難の際、道路や水路が冠

水している場合もありますの

で、足元に注意してください。

5 月 25 日（金）、26 日（土）の 2 日間、中央運動公園や垂水新港を中心に、平成 24 年度鹿児島県総合防災訓練が 24 年振りに垂水市で開催されました。訓練は大災害等を想定し、防災体制の確立と県民の防災意識の高揚を図ることを目的に実施されたもので、伊藤祐一郎知事をはじめ、行政・警察・消防等の 61 団体・約 1500 人が参加しました。梅雨前線による集中豪雨や台風襲来、活発な噴火活動を続ける桜島など、災害発生

の要因が身近にある垂水市です。日頃から、防災意識を高めておくことが重要です。

▼日頃の備えが重要です。

・飲料水や食料を数日分確保

・非常持出品の準備

・懐中電灯や携帯ラジオの準備

▼雨風が強くなってきたら。

・気象情報を注意深く聞く。

・むやみに外出しない。

▼危険が迫る前の避難

少しでも異常を感じたら避難勧告が出ていなくても早めに避難しましょう。また、近所への声かけや災害弱者への手助けも行いましょう。なお、避難の際、道路や水路が冠水している場合もありますので、足元に注意してください。

気分は上々

「垂水ってなんもないよね。」
そんなことはありません！
そんな声は聞きたくない！

私たちが住む垂水市には、魅力があふれています。だからこそ、今月の特集では、地元的女性をナビゲーター（たるナビ）に迎え、垂水市の楽しみ方を紹介しちゃいます。この夏、ゆっくり地元で楽しみ、また、帰省する親族やお友達、遊びに来てくれる仲間たちに紹介したら、きっと垂水を好きになってくれるはず。「どこ行く？」なんて、もう迷う必要はありません。この道を行けば間違いなし！それでは皆さん、垂水発見！周遊の旅に出発しましょう！

発見しよう、
あなたの知らないたるみずを。



■たるナビ Profile

- ▶左 / 上山文子（市役所総務課秘書広報係）
理想のタイプ：明るくてノリがいい人
- ▶右 / 上村千夏（家事手伝い）
理想のタイプ：背が高くてやさしい人

撮影：道の駅たるみず湯つ足り館

たるみず発見！周遊の旅 モデルコース

今回は、鹿児島県の交通の玄関口を起点に、各地区を周遊するコースを設定しました。それぞれの地区を組み合わせたり近隣の市町まで行ってみると、旅の幅はもっと広がります。また、帰省された方や観光の方には、「大隅地域レンタカー無料プラン」がおすすめです。

※大隅地域レンタカー無料プランについては県ホームページをご覧ください。

※垂水市内レンタカー取扱店

スズキアリーナ垂水中央 ☎ 32-5015 (レンタカープラン指定店)

迫田レンタカー ☎ 32-3321



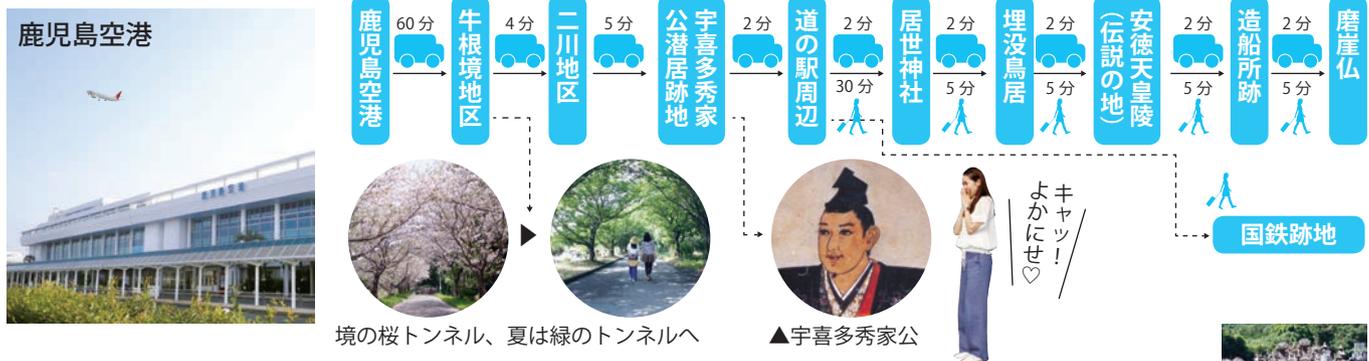
大隅地域レンタカー
無料プランって？



大隅地域での宿泊・周遊等の条件を満たす場合のレンタカー料金(コンパクトカー・24時間分)が無料になるんだよ！



牛根エリア (P12-13 へ GO!) ※鹿児島空港方向から湾奥の海岸線に沿って牛根エリアを周遊するコースです。



協和・中央エリア (P14-15 へ GO!) ※鹿児島中央駅から錦江湾を渡って協和・中央エリアを周遊するコースです。



柘原・新城エリア (P16 へ GO!) ※フェリーさんふらわあから大隅半島を横断し、柘原・新城地区を周遊するコースです。

さんふらわあ → 志布志港 (60分) → まさかり (5分) → アコウ並木 (8分) → 柘原地区

大隅半島周遊

大隅半島の旅にピッタリ！
おすすめ観光100選は書店にて販売しています。

安っ！

さんふらわあがお得！
大隅からダイレクトに大阪へ！
しかも安い！▶お問い合わせ
☎ 0120-3268-56

10,000円
往復できます

おおすすめ 観光100選
大隅へ。
いやしの国

垂水市の観光パンフはこちらです。

01 牛根

深き歴史と新文化が同居する。

Ushine Area



撮影：二川港

鹿児島空港から垂水市へ、湾奥の海岸線に沿う国道220号を南下します。穏やかな湾奥の情景は今年3月に霧島錦江湾国立公園に編入されました。垂水市北の玄関口は牛根境地区です。この港町には幻の焼酎や地域の絆が咲かせた桜のトンネルがあります。牛根地区の中心・二川地区のレトロな港を通過すると、歴史深い牛根麓地区が迎えてくれます。あの戦国武将はこの地からどんな思いで桜島を眺めたのでしょうか。道の駅で足湯に浸かりながら、そんな想像をしていると、昭和火口から空高く噴煙が上がり、訪れた観光客を魅了していました。

1 牛根境地区を堪能する。

買 森伊蔵酒造

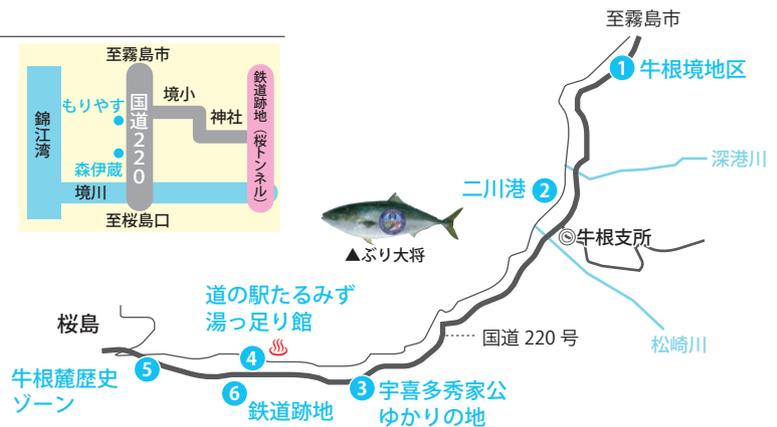
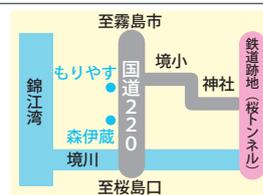
森伊蔵のふるさととは垂水市牛根境地区です。国道220号沿いのお店で関連グッズの購入可。
▶牛根境 1337 ☎ 36-2063



※焼酎は抽選販売となります。

食 もりやすラーメン

昭和34年創業のお店です。焼酎森伊蔵がメニューにありますので、ぜひ！
▶牛根境 1333 ☎ 36-2032



2 二川地区で釣る。

釣 レトロな二川港で釣る

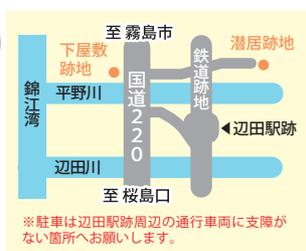
石積み護岸のレトロな雰囲気を演出します。今も現役の港です。



3 宇喜多秀家公ゆかりの地に想う。

歴史 秀家公潜居跡地

イケメン戦国武将で岡山城主「宇喜多秀家公」。関ヶ原で敗れたあと、この地で匿われていました。



※駐車は辺田駅跡周辺の通行車両に支障がない箇所へお願いします。



歴史 平野家下屋敷跡地

平野家では秀家公を上屋敷に匿い、下屋敷に移り住みました。現在では、36代目の平野利孝さん御一家がお住まいです。



4 道の駅たるみず湯っ足り館でくつろぐ。 食・温泉・買 ▶牛根麓 1038-1 ☎ 34-2237

足湯に浸かりながら桜島を眺める。そんな癒しの空間がここに 있습니다。レストランや特産品が所狭しと並ぶ物産館、湾奥を望む温泉。どれも極上です。レストランのおすすめメニューは、たるみず御膳（1,200円）です。



びわソフトクリーム
夏にぴったりです！



足湯に浸かりながら
びわソフトクリーム…
最高！



たるみず御膳

道の駅の道路向かいにある『マミーズカフェ』さんは、P6のおいしいおはなしで紹介しています。そちらもぜひご覧くださいね。



5 牛根麓の浪漫あふれる歴史。 ▶市社会教育課 ☎ 32-7551



歴史 居世神社 (こせじんじや)

神社帳には欽明天皇の皇子である敏達天皇が祭神として書かれています。その関わりを示すとされる金箔で覆われた菊の御紋が、社殿の梁に飾られています。源氏に敗れた安徳天皇をお祭りしているという説もあります。また、関ヶ原で敗れた宇喜多秀家公が、毎日、屋敷から3kmの道のりを歩いてお参りし、牛根を去る際に、身の回り品を献上したと記録に残っています。

歴史 稲荷神社埋没鳥居

大正3年の桜島大噴火で埋没した鳥居です。展望公園からの景観も秀逸です。



歴史 造船所跡

19世紀半ば、薩摩藩主島津斉彬が秘密裏に洋式帆船を造船した場所です。跡地は現存していませんが、近くに造船所があります。



▲写真は山下造船所の作業場です。

歴史 安徳天皇陵 (伝説の地)

「みささぎ」と呼ばれ、伝説では、平清盛の孫、安徳天皇が葬られているとあります。



歴史 磨崖仏 (まがいぶつ)

郷土史によると、発毛効果がある仏様とのこと。仏様の頭をなでると御利益が！



6 国鉄跡地を歩く 歴史



松ヶ崎トンネル

かつて大隅半島を縦断していた旧国鉄大隅線。昭和62年に廃線となったから、今ではトンネルや数少なく残る構造物がその面影を感じさせてくれます。道の駅近くの松ヶ崎トンネルを抜けると目の前に桜島が待ち受けており、そこに訪れる鉄道ファンの胸を熱くします。トンネルでひと休みしていると、いつかの汽笛が聞こえてくるようです。

まち歩きガイド承ります。

松ヶ崎地区郷土史研究会



「まち歩きガイド」は、牛根麓の驚くような歴史の舞台を、より深く堪能していただく地元郷土史研究会のメンバーがご案内するサービスです。

▶時間

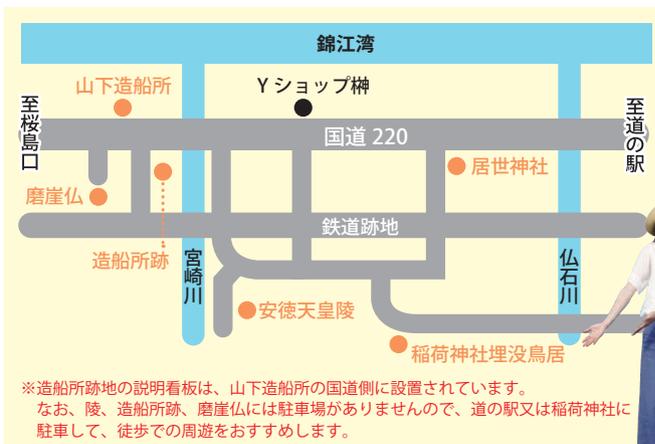
一般コース (約2時間半)

▶料金

ガイド1名2,000円

▶お問い合わせ

36-2882 (松ヶ崎地区公民館)



※造船所跡地の説明看板は、山下造船所の国道側に設置されています。なお、陵、造船所跡、磨崖仏には駐車場がありませんので、道の駅又は稲荷神社に駐車して、徒歩での周遊をおすすめします。

詳細は
こちらです。



02 協和中央

Kyowa-Chuo Area

海と森、そして大隈半島唯一の温泉郷に癒される。

撮影：江之島温泉

桜島の恵みか、かつて温泉郷として名を馳せた海潟・垂水温泉。現在でも、隠れ家的存在の温泉郷として根強い人気があります。また、高隈から湧き出す清流がミネラル豊富な錦江湾をつくり、そこは、かごしまのさかなブランド・カンパチ「海の桜勘」の養殖にかける海人たちの情熱と、種類豊富な魚を狙う釣りたちの熱気であふれています。一方、森では現代の名工の技が織りなす本格焼酎「八千代伝」、猿ヶ城溪谷の自然が人気。彩り豊かな垂水をじっくりと感ぜることが出来ます。

1 海潟漁港で感じる潮風と美味。

食 味処桜勘

垂水市漁協直営の新鮮なカンパチ料理店。大漁旗に彩られた店内は雰囲気あります。

▶海潟 643-14 ☎ 32-0321



▲1番人気は・・・
漬丼定食 700円

名所 夫婦のテーブル

映画「ホタル」のロケ地にも選ばれた海潟漁港。同漁港内のロケ地巡りはいかがですか？

▶市商工観光課 ☎ 32-1111



2 海、さざなみに身を任せて・・・

体験 いかだ釣り

海潟沖に浮かぶいかだで、フィッシングはいかがですか？

▶林さん ☎ 090-5946-6172



体験 カンパチ餌やり体験

本能むき出しでダイナミックに餌を食べる様は圧巻です。

▶垂水市漁協 ☎ 32-1165



わっ！
迫り満点！



海から森へ一直線！／

4 垂水新港 - 猿ヶ城溪谷コース

遊 垂水新港

▶潮彩町1 ☎ 32-1111 (市商工観光課)

海の玄関口「垂水新港」。海沿いのウッドデッキや芝生・ベンチ等が整備された小さな公園があります。本城川のせせらぎを聞きながら、散歩などいかがでしょうか。



歴史 勝軍地蔵

▶高城 ☎ 32-7551 (市社会教育課)

今から約500年も前の1506年(永正3年)に作られました。木仏像としては県内最古級で、県指定文化財に指定されています。



受験生のみなさん、合格祈願に訪れる方が多いですよ！

技 八千代伝酒造

▶新御堂 1332-5 ☎ 32-8282

現代の名工の技で仕込む本格焼酎八千代伝。静かな森の中にたたずむ蔵はフルーティーな香りと蔵子たちの情熱に満ちています。なお、蔵の見学が可能です。



体験 森の駅たるみず

▶新御堂 1344-1 ☎ 32-9601

自然や体験観光が楽しめる宿泊施設です。夏休みは大変賑わいますので、お早目ご予約を！なお、森の駅は年中無休でオープンしています。



どう？
ワクワク
するでしょ？

垂水市を一気に横断！／



3 旧垂水港 - 高峠コース

買 とんとこ館

▶上町 36-2 ☎ 32-1165 (垂水市漁協)

錦江湾の海底からとんとこ漁と呼ばれる底引き網で獲れた赤い輝きを放つ「ナミクダヒゲエビ」や「ヒメアマエビ」を鮮度抜群で販売。場所は旧垂水港浮き桟橋横。



『とんとこ』の由来は漁船のエンジン音が『とんとこ』と音を立てるからだよ！



歴史 お長屋・島津家墓地

▶垂小周辺 ☎ 32-7551 (市社会教育課)

垂水島津家の居城林之城は、現在の垂水小学校にありました。今はお長屋や石垣が残っています。少し東へ進むと、代々の当主等が眠る垂水島津家墓地があります。



自然 垂水千本イチョウ

▶新御堂 ☎ 32-1111 (市商工観光課)

秋、黄金に包まれる垂水千本イチョウ。夏は緑のイオンが降り注ぎます。また、眺望も秀逸で、運が良ければ佐多岬や屋久島まで望むことができます。



自然 高峠つつじヶ丘公園

▶中俣 4066-27 ☎ 32-1111 (市商工観光課)

夏の高峠は、避暑地として人気があります。また、丘頂上からの美しき景観は、今年3月、霧島錦江湾国立公園に認定されました。



桜島
近っ！

伝統の味、ここにあり。

十五郎そば

▶本町7 ☎ 32-0264

蕎麦切屋(そばきりや)川井田十五郎として垂水島津家の時代に創業。約300年もの間、継承されている伝統の手打ちそばは絶品です。この夏のオススメは、「ざるそば」です。ねぎと桜島小みかんの皮を合わせた上品な甘みのつゆと、そば本来の深い味わいがたまらない一品です。



▲七代目 川井田照紀さん



▲ざるそば 650円

赤い夕陽がよく似合う。

03 柁原―新城

Shinjo-Kunugibaru Area

錦江湾の向こう、薩摩半島に沈む赤い夕陽がよく似合う柁原・新城地区。しかし、夕日だけではありません。市内唯一のまさかり海水浴場は周辺施設も充実しており丸1日遊ぶことも可能。また、さんふらわあからの道中大隅半島の観光地を回ったあと、しおかぜを感じながらゆっくりと夕日を眺めてみるのもおすすめです。

撮影：宮脇公園

1 垂水最南端・まさかり海水浴場周辺

遊 まさかり海水浴場

風光明媚な遠浅のまさかり海水浴場。隠れ家的な波静かなスポットです

▶市商工観光課 ☎ 32-1111



温泉 テイエム牧場温泉

まさかり海水浴場に隣接している天然温泉。海水浴で疲れた体をゆっくり癒してください。

▶新城 4453-1 ☎ 35-3520



食 ラーメンイーグル

垂水市の南の玄関口にあるラーメン店。海水浴後に、ドライブがてらにどうぞ！

▶新城 4455 ☎ 35-2044



2 宮脇公園

遊 アコウの並木道

約100本のアコウが並木道を形成しています。かごしまよかとこ100選に選定されています。

▶市商工観光課 ☎ 32-1111



3 柁原地区

歴史 垂水海軍航空隊之碑

第2次世界大戦中、多いときで4千人が在籍していました。隣に平和祈念之碑もあります。

▶市商工観光課 ☎ 32-1111



景観 切目王子神社

鳥居の後から、錦江湾と砂浜、漁船、そしてかなたには開聞岳も眺望できます。。

▶垂水南漁港柁原地区すぐ近く



おろごめはP20-21の絶妙景観をご覧ください。

至市街地	名水まさかりの里 ●	ラーメンイーグル ●	至鹿屋市
	テイエム牧場温泉 ●	まさかり海水浴場 ●	
錦江湾			
※ソーメン流しは営業しない予定です。			



気になるところ！

まだまだあります！



たるみず HOT SPOT

この夏は、外せない！

ここでは、夏のイチ押しスポットを紹介します。

六月灯 ▶市内各神社（開催日はP25をご覧ください。）

幼い頃、親に連れて行ってもらった六月灯。大きくてあたたかい手のぬくもりを思い出すと自然と涙があふれてきます。今では我が子と一緒に。垂水、夏の風物詩は今でもしっかり受け継がれています。



池ボチャは意識するからそこにいく…

垂水カントリー倶楽部 ▶高城 1500 ☎ 32-7878

青空の真下、戦略性のあるコースと自然の美しさを融和させたゴルフ場。お昼はレストランのみのご利用も可能です。



今年の夏は100を切ることが目標です。出だし1番Hで池ボチャをしないことが重要です！

んっ？…
ガンバレっ！

▲中華そば 840円！7月から夏メニュースタート!!



猿ヶ城最高！

気持ちはハイテンション！

キャニオニング（沢下り） ▶森の駅たるみず☎ 32-9601

水辺のアクティビティ「キャニオニング（沢下り）」が7月から猿ヶ城渓谷で始まりました。透明感抜群の清流に身を任せると、ココロとカラダが爽快に！大人も子供も楽しめる新しい水遊びをぜひ！



やまびこを
聞こう。



高隈・刀剣山登山 猿ヶ城渓谷散策

▶森の駅たるみず☎ 32-9601

体力自慢のあなたは夏山に挑戦？それとも溪流沿いの遊歩道をゆっくりと散策？たるみず山岳会がガイドするオプションもあります。

◀登山マップあります！
市商工観光課☎ 32-1111

どれもとっても魅力的♡
さあ、急いで夏を
さきどりしようよ♪

そうだね！ゴルフ
スイングが誰だか
気になるけど…



鹿児島県観光プロデューサーに聞きました。

私のルーツ・垂水市は 魅力あふれるまちです。



Profile

奈良迫英光 (ならさこひでみつ)

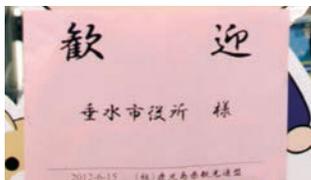
昭和 25 年 12 月生。鹿児島大学を卒業後、近畿日本ツーリストで北九州支店長、本社教育旅行課長、鹿児島支店長等を歴任後、平成 20 年 4 月から鹿児島県観光プロデューサーとして活躍。鹿児島 PR で全国各地を飛び回っている。座右の銘は、自分を忘れて他人のためにつくすという意味の「忘己利他 (もうこりた)」。

私

の父方の祖父母は、牛根麓辺田地区の出身です。大正 3 年

桜島の大噴火で志布志市（旧有明町）に移住し、私はそこで育ちました。垂水には小さい頃、ビワちぎりや深港辺りで遊んだことを覚えています。特に思い出深いのは、眼前に望む桜島の噴火、そこには本物の魅力があります。私が現職に就いてから、垂水市との最初の接点は、県外からの教育旅行誘致に成功したことです。今では多くの中高生が垂水に来てくれるようになりました。こ

れはやはり、垂水にある四季折々の自然・食・温泉などの魅力が本物であるからです。それにプラスして地元の方々の温かさ、いわゆる「おもてなしの心」が充実しているからだと感じています。地元の良さは、みなさんが一番よく理解されていることだと思います。「灰が降るから…」と謙遜せずに、それをチャンスと捉えて、魅力あふれる垂水に住んでいく幸せを感じ、同時にそれを広く PR することで、多くの人が楽しめる垂水を築いてほしいと思います。



奈良迫プロデューサーの執務室は、社団法人鹿児島県観光連盟（鹿児島市名山町 9-1、鹿児島県産業会館内）にあります。取材当日のウェルカムボードに感激しました。

お勧め
します

旅本、いろいろあります。

「旅の幅を広げたい！」そんなあなたにお勧めです。これを手にしてよかとこ旅に出かけよう！なお、お求めは書店で。



◀市商工観光課にあります。

▲かごしまの旅は無料

いかがでしたか？垂水市。

みなさん、いかがでしたか？
新しい垂水、発見できましたか？
私たちが住む垂水市は、「何もな
い」ではなく、「自然」「歴史」・
「食」・「温泉」・「おもてなしの心」
など、人が感動すると言われる
ものがあふれています。ここで
ハッキリ言いましょ！『垂水
市、何でもあります！』。

今回、残念ながら掲載できな
かった名所もまだまだあります。
そんな魅力ある垂水市に住んで
いることに幸せを感じ、楽しみ、
その幸せを別なところに住む親
戚や友人たちとも共有したいも
のです。みなさん、我がまちに
誇りを持ちましょ。そして多
くの方にも我がまち垂水市へ遊
びに来ていただきましょ。
えっ？泊るところがない？
そんなこと、ないですよ！
では最後に、市内の温泉・温
泉宿泊・宿泊施設をご紹介します。
旅の疲れを癒しながら、み
んなと語らう時間、いつの時代
にも必要なものです。まずはゆっ
くり休んで、また明日から仕事
もがんばりましょ！

温泉 hot spring
高隈ラジウム 猿ヶ城温泉
☎ 32-0818



▶住所 高城 1374-5
▶入浴 10:00-18:00
▶泉質 ラジウム温泉

温泉 hot spring
ティエム牧場温泉
☎ 35-3520



▶住所 新城 4453-1
▶入浴 10:00-20:00
▶泉質 炭酸水素ナトリウム

温泉 hot spring
ティエム温泉センター
☎ 32-7780



※温泉水購入で入浴可
▶住所 田神 3498
▶入浴 10:00-20:30
▶泉質 アルカリ泉

温泉 hot spring
江之島温泉
☎ 32-0765



▶住所 海潟 541-1
▶入浴 8:30-21:00
▶泉質 アルカリ性単純温泉

温泉 hot spring
道の駅たるみず湯つ足り館
☎ 34-2237



※土日祝日 10:00-21:00
▶住所 牛根麓 1038-1
▶入浴 平日 13:00-21:00
▶泉質 ラドン単純硫黄泉

温泉宿泊 hot spring & stay
浜平温泉 別館江洋館
☎ 32-9522



▶住所 浜平 2059
▶入浴 9:00-22:00
▶泉質 単純硫黄泉

温泉宿泊 hot spring & stay
薩摩明治村 (財宝グループ)
☎ 0120-000-323



▶住所 浜平 629
▶入浴 8:00-22:00
▶泉質 弱アルカリ単純温泉

温泉宿泊 hot spring & stay
垂水バイサイドホテルアザレア
☎ 32-9195



▶住所 錦江町 1-194
▶入浴 5:30-23:00
▶泉質 単純アルカリ泉

温泉宿泊 hot spring & stay
海潟温泉 江洋館
☎ 32-0505



※露天風呂は宿泊客のみ
▶住所 海潟 543
▶入浴 7:00-22:00
▶泉質 硫黄泉

ご案内 information
タル旅にお付き合いいただき
ありがとうございました！



料金や定休日は、直接
お問い合わせください。

宿泊 stay
猿ヶ城渓谷 森の駅たるみず
☎ 32-9601



▶住所 新御堂 1344-1

宿泊 stay
鹿兒島ライダーハウスたるみず
☎ 090-7111-7022



▶住所 栄町 10-1

宿泊 stay
民宿 ファミリー垂水
☎ 32-6228



▶住所 市木 12-10

宿泊 stay
こまどり荘
☎ 32-0528



▶住所 海潟 2

宿泊 stay
海潟荘
☎ 32-4126



▶住所 海潟 540

おろごめ×子どもの成長×伝統継承

絶妙景観

Exquisite View

◎撮影／総務課秘書広報係 ◎撮影日／平成24年6月5日

◎撮影場所／柗原公民館前砂浜

島津藩政時代から柗原地区に伝わる伝統行事『おろごめ』。この行事は、その昔、勇敢な武士が野生の馬を穴に追い込んで捕まえていた姿が勇壮だったことから、子どもたちにもそのように育ててほしいという願いが込められています。早朝4時からの大格闘は夜明けまで続きました。子供たちは、それぞれの時代の先輩方が作り上げた技や戦法を継承し、そのなかで大切な心を学んでいくことでしょう。

↓過去の写真を使用しています。

◇おろごめの主な流れ



③柗原公民館裏の砂浜に掘られた穴で格闘



②松明とのぼり旗を持って練り歩きます



①おろごめは朝4時からスタート



⑥最後は女の子も一緒になって行きます



⑤力の差を様々な戦法でしのぎます



④最初は男子同士で行います



被災者から まなぶ自然災害 第1巻

(監修：横田 崇／あかね書房)



地震、津波、台風、噴火、土砂災害、カミナリなどの自然災害について学べる本。行動ポイント、避難場所、防災、応急手当など災害発生のときに注意したいことを、写真やイラストで解説します。

いざ、図書館へ！



◎垂水市立図書館
問い合わせ先：☎ 0994-32-7111
開館時間：午前9時30分～午後6時



おいで、 一緒に行こう (森 絵都)

残された動物を救うべく、原発20キロ圏内へ向かった女たち。レスキュー活動の様子や、保護した犬たち、犬の飼い主や里親等の姿を追い、その一刻一刻を綴る。



おおすみ 観光100選 (鹿児島県)

ひと味ちがうマニアな旅へ！鹿児島県大隅半島の観光スポットをエリア別に案内。大隅半島のパワースポットめぐり、おすすめグルメ、モデルコースガイドなども収録。



はじめてみませんか 布おむつ & おむつなし子育て (岸下 未樹)

経済的でエコにも貢献する「布おむつ」が見直されている。布おむつの折り方等の布基礎知識や、「おむつなし育児」を紹介。

新着本

今年も梅雨シーズンに突入しましたね。今月は梅雨に関連し、防災の本を上記おすすめ・新着本も含め5冊ご紹介しております。この機会に今一度、ご家族と一緒に防災に関する知識を高めてみてはいかがでしょうか。



津波は怖い！
(沿岸技術研究センター)



地図で読む東日本
大震災 (成美堂)



3.11が教えてくれた
防災の本 (片田敏孝)



地震イツモノート
(地震イツモプロジェクト)



ダンス・ウィズ・ドラゴン
(村山由佳)



ふるさと60年
(道浦母都子)



身を捨ててこそ
(白川道)



雪と珊瑚と
(梨木香歩)



勝ち逃げの女王
(垣根涼介)

シリーズ
文化財

垂水人形

垂水人形は素焼きの人形で、こねた粘土を型枠に入れて形を作り、乾燥させたものを素焼きして、それに胡粉（顔料）を塗り、その上に色付けした素朴な人形です。鹿児島県では、垂水、帖佐、東郷、向花、日木山、宮之城等で土人形が作られていました。文禄・慶長の役で朝鮮へ出兵した島津義弘公が、帰国する際朝鮮の陶工を伴って帰ってきました。これらの陶工が製作したのが薩摩焼と土人形でした。帖佐西持田の隣郷で土偶を製作したのが、鹿児島県の土人形の起りだとされています。

垂水では、元禄頃から作られていたようです。江戸期には武士の内職として作られ、早馬の伊地知、厚地、上原、肝付、安藤、海老原、有馬家等で製作されていたとされています。明治、大正の頃も作られ、冬季農業の副業として隆盛しました。大正の頃には20軒の製作



問い合わせ先

垂水市教育委員会
／社会教育課文化係（垂水市文化会館） ☎ 32-7551

者があつたとか、一年に800個製作されたとか、大隅半島は勿論指宿方面でも販売される程の人気だったとか言われており、その隆盛ぶりがうかがえます。昭和10年頃になると、渡辺光彦さんや有馬四郎さん等を最後に廃れてしまいました。戦後も一時期垂水小学校の裏手（後馬場）の渡辺操さんが製作していましたが、その後完全に途絶えていました。平成元年、旧来の技法をもとに、古い人形を原型とし、中島三郎さんと中島信夫さんが中心となり、復活させました。平成8年には鹿児島県の伝統的工芸品に指定されました。また、平成24年3月には、中島信夫さんが県の伝統的工芸品「垂水人形」の後継者として正式に認定されました。現在も中島信夫さんは精力的に人形の製作を続けられており、その作品は道の駅等で販売されています。

ブックリサイクル・夏

いつもそばにおいておきたい一冊が見つかるかも

垂水市民なら
どれでもタダで
もらえちゃいます！



図書館の本は、随時、新しい本が入ってきています。

ブックリサイクルとは、時代にそぐわなくなったもの、人気なくなったもの、古くなったものなどを有効活用する目的で、

市民の皆様差し上げるもの。今年は初めて夏にも開催することとなりました。多くの皆様のご来場をお待ちしております。

- 開催日 **7月21日（土）～29日（日）**（23日は休館）
- 冊数 **約5,000冊**
- 本の種類 **月刊紙を除くジャンル**

※不要になった本を図書館で随時受け付けております。

ご希望の方はご連絡をお願いいたします。



図鑑や実用書
小説、まんがも
あります！

●ちっちゃいおはなし会（10:30～）／7/4（水）・7/18（水） ●おはなしの時間（14:00～）／7/21（土）

●7月休館日／7/2（月）・7/9（月）～7/14（土）・7/17（火）7/23（月）・7/30（月）

※7/9（月）～7/14（土）まで蔵書点検のため休館になります。（返却は返却ポストをご利用ください。貸出はできません。）

※7/16（月）は祝日開館です。17日（火）が振替休館になりますので、お間違のないように、よろしくお願いします。

●8月休館日／8/6（月）・8/13（月）・8/20（月）・8/27（月）

さらっと見落としがちな「お知らせ」。
でも大事な情報が詰まっています！見逃さないで！

今月から INFORMATION の
ページデザインが新しくなりました！

TARUMIZU
INFOR
MATION

見逃せない！

～今月、特に注目のインフォメーションはこの6つ！～

TARUMIZU
INFOR
MATION

催物・イベント

たるみずふれあい
フェスタ2012

1

詳しくはすぐ下→

TARUMIZU
INFOR
MATION

募集

平成24年度
垂水市職員採用試験

2

詳しくは29ページ→

TARUMIZU
INFOR
MATION

相談

労働に関する
無料相談会

3

詳しくは26ページ→

TARUMIZU
INFOR
MATION

お知らせ

節電や省エネに
ついて考える夏

4

詳しくは27ページ→

TARUMIZU
INFOR
MATION

福祉

福祉・保健医療職場
就職ガイダンス

5

詳しくは28ページ→

TARUMIZU
INFOR
MATION

健康

低線量
CT肺がん検診

6

詳しくは31ページ→

TARUMIZU
INFOR
MATION

1

たるみずふれあい
フェスタ2012

催物・イベント

今年も垂水市最大の夏の風物詩「たるみずふれあいフェスタ2012」の開催が決定しました！詳細については、後日チラシ・垂水市ホームページなどでお知らせいたします。

■開催 8月11日(土)

■場所 旧垂水港特設会場

今年もすごい花火
見せちゃいます！
乞うご期待！



錦江湾クリーン
アップ作戦・夏の部

ボランティアによる恒例の市内一円海岸清掃を行います。美しい錦江湾を未来に引き継ぐため、ぜひご参加ください。

■開催 7月15日(日)

■時間 午前6時～午前9時

■場所 海岸部(河川部も含む)

■参加者 垂水市在住者

■ゴミ袋 当日現地で配布

■ゴミ分別

①拾うゴミはゴミ袋(大)に入る大きさまでとします。

②ゴミは分別して集めます。

③発泡スチロール製フロートは、後日漁協が回収します。車に積み込める場所に集めます。

④家庭内ゴミ、集落内清掃ゴミ、草木は回収しません。

■ゴミの回収 建設業組合トラック(ボランティア)に参加者全員で積み込みます。

■保険 市で海岸清掃作業を対象とした傷害保険に加入。

(チェーンソー作業は対象外です)

ので、使用しないでください。)

◎問い合わせ先…企画課地域政策係 ☎内線245

◎問い合わせ先…同実行委員会(垂水市商工会内) ☎321

0225

0225

0225

0225

0225

0225

六月灯

今年も市内各地で六月灯が開催されます。開催日程は平成24年6月20日現在のものです。

- 7月10日(火) 新田神社
- 7月12日(木) 殿加神社
- 7月15日(日) 居世神社
- 7月19日(木) 手貫神社
- 7月20日(金) 鹿兒島神社
- 7月21日(土) 切目王子神社
- 7月22日(日) 老神神社
- 7月22日(日) 八坂神社
- 7月22日(日) 今宮神社
- 7月22日(日) 大羽重神社
- 7月25日(水) 菅原神社
- 7月28日(土) 神貫神社
- 7月28日(土) 南方神社

※八坂神社の六月灯には、あの薩摩剣士・隼人がやってきます！
お楽しみに！



◎問い合わせ先：各神社へお問い合わせください。

第18回おおの探検隊

3泊4日のキャンプで素敵な思い出を作りませんか？

- 開催 (3泊4日)
- 8月7日(火)～10日(金)
- 対象 小学4年～中学3年生
- 定員 20名(先着順)
- 料金 5千円(保険食事等)
- 内容 テント設置、沢登り、猿ヶ城溪谷での川遊び、おおすみくん家での活動等

- 申込方法 電話・FAX
- 申込期間 7月6日(金)～31日(火)



◎問い合わせ先：社会教育課(大野自然学校) ☎32-0156

たるみず縄文キャンプ

縄文時代にタイムスリップし

て、昔の生活を体験してみよう！

- 開催 (1泊2日)
- 8月27日(月)～28日(火)
- 対象 小学1年～6年生
- 定員 15名(先着順)
- 料金 1600円(保険食事等)
- 内容 縄文時代の衣食住を体験
- 申込方法 電話・FAX
- 申込期間 7月17日(火)～8月17日(金)

◎問い合わせ先：垂水市文化会館 ☎32-7551

キッズキャンプ

低学年対象のキャンプです。みんなでご飯を作ったり、川で遊んだり、楽しいですよ！

- 開催 (1泊2日)
- 8月29日(水)～30日(木)
- 対象 小学1年～3年生
- 定員 20名(先着順)
- 料金 1500円(保険食事等)
- 内容 テント設置、野外炊事、猿ヶ城溪谷での川遊び等

- 申込方法 電話・FAX
- 申込期間 7月27日(金)～8月21日(火)

◎問い合わせ先：社会教育課(大野自然学校) ☎32-0156

高隈演習林イベント 我ら森人

鹿兒島大学の学生が企画・運営する大人気のキャンプに参加しませんか？

- 開催 (2泊3日)
- 8月16日(木)～18日(土)
- 対象 小学4年～中学3年生
- 定員 32名
- 料金 5500円(保険食事等)
- 申込方法 電話・FAX
- 申込期限 8月1日(水)

◎問い合わせ先：鹿兒島大学農学部附属演習林(担当：前野) ☎32-6329

募集

お盆野球大会 出場チーム募集

お盆野球大会に出場してみませんか。中学校から社会人まで、市内居住者、出身者の方に限り誰でも参加できます。中学生・高校生のチームには成人の代表者を入れて下さい。

- 開催 8月11日(土)・12日(日)
- 場所 垂水市野球場

■参加料 1万円

■募集締切 8月8日(水)

※8月8日体育館で開催する代
表者会議まで受付可能です。

※チーム数が定数に達した場合、
締め切りとなります。

◎問い合わせ先…垂水中央運動
公園体育館 ☎32-3091、大
会事務局山口さん ☎090-
9791-0509

県食の安心・安全推進 パートナー募集

鹿児島県では「食の安心・安全」
に関する理解を深めていただく
ために、「鹿児島県食の安心・安
全推進パートナー」を募集して
います。

■対象者

- ①食の安心・安全に関心があり、
県内に居住又は勤務する方や県
内に事務所等を有する団体等
- ②食の安心・安全に関する取組
を既に行っており、県内に居住
又は勤務する方や県内に事務所
等を有する団体等

※いずれもパソコンでのメール
受・配信が可能な方

■対象になると

- ①県からのメールで食の安心・
安全に関する情報(食中毒発生
情報や県内生産者等の食の安心・
安全への取組内容など)を受け
られます。
- ②自らが行っている食の安心・
安全に関する取組等を県のホー
ムページを通じて紹介できます。

■募集期間 募集中(随時受付)

◎問い合わせ先…鹿児島県農政
部食の安全推進課 ☎099-
286-2888

相談

TAROMIZU
INFORMATION
3
労働に関する
無料相談会

職場のトラブルで悩んでいま
せんか? 県労働委員(公益委員
(弁護士等)、労働者委員(労働
組合役員等)、使用者委員(会社
経営者等)が相談に応じます。
労働者、事業主のどちらからで
も、お気軽にご相談ください。(秘
密厳守・無料)

■開催 毎月第4火曜日

午後2時30分〜午後5時

※受付は午後4時30分まで

■場所 県庁労働委員会(15階)

■申込 不要(予約可能)

■相談事例 解雇、雇い止め、
配置転換、パワハラなど

◎問い合わせ先…鹿児島県労働
委員会事務局(県庁15階) ☎
099-286-3943

お知らせ

愛がん飼養(メジロ・ ホオジロ)の飼養登録

平成24年4月の法改正により
愛がん飼養のための鳥類捕獲は
全面禁止です。ただし、法改正
前の3月までに飼養登録されて
いる方は毎年更新登録できます。

■飼養登録

- ①飼養登録対象者 法改正前の
24年3月までにメジロ又はホオ
ジロを飼養している者
- ②飼養登録数量 1世帯につき
1羽のみ(メジロ・ホオジロで
法改正前の3月まで飼養してい
ること) 毎年更新登録できます。
- ③飼養登録期間 登録後1年間
(毎年の更新手続きが必要)
- ④登録料 3400円

◎問い合わせ先…農林課林務係

☎内線239

平成23・24年度国民年 金保険料の免除申請

国民年金保険料の納付が困難
な場合には、納付が免除される
制度や猶予される制度がありま
すのでご相談ください。また、
失業された方は、離職票や雇用
保険受給資格者証等をお持ちい
ただければ、特例により全額免
除等に該当する場合もあります
ので、一緒にお持ちください。

■平成23年度申請期限

平成24年7月31日(火)

※平成23年7月〜平成24年6月分

■平成24年度申請期限

平成25年7月31日(水)

※平成24年7月〜平成25年6月分

◎問い合わせ先…市民課国民年
金係 ☎内線144・163、鹿屋
年金事務所 ☎42-5121

高卒求人への受付 6月20日から

平成25年3月高等学校卒業予
定者の求人への受付が6月20日か
ら開始されます。優秀な人材確
保のためには、早めの申込が重
要になります。事業主の皆様

は、今こそ地元を支える若い人材が、ふるさとで活躍できるよう求人をご提出いただき、一人でも多くの若者に活躍の場を与えていただきたいと思います。

■受付開始 6月20日(水)

◎問い合わせ先：ハローワーク かのや ☎42-4135



節電や省エネについて考える夏

今年の夏は、全国的な電力不足が懸念されています。九州電力管内では、次の期間で、一昨年(平成22年)ピーク需要比のマイナス10%以上を抑制するという節電目標が、政府の会議で設定されました。ご家庭や各事業所で夏の節電対策について考え、熱中症対策等に十分配慮しながら実施できる範囲で取り組んでみましょう。

■節電要請期間

7月2日(月)～9月7日(金)
の平日(8月13日～15日を除く) 午前9時～午後8時

■節電アクション政府の節電

ポータルサイト

<http://setsuden.go.jp/>

このポータルサイトでは、東北・東京・関西・九州電力ごとの現在の使用状況や節電メニューなどが掲載されています。

◎問い合わせ先：経済産業省 ☎03-3501-1511

国民健康保険等加入の皆さんへの大事なお知らせ

各保険証の更新に際し、郵送で各世帯に国民健康保険被保険者証を、各個人に後期高齢者医療被保険者証を直接発送します。

■対象となる保険証等

- ①国民健康保険被保険者証
- ②高齢受給者証
- ③後期高齢者医療被保険者証

■発送予定日

- ①国民健康保険被保険者証 高齢受給者証 7月20日(金)
- ②後期高齢者医療被保険者証 7月6日(金)～13日(金)

■郵送の際の注意点

- ①現住所へ郵送でお届けしますので、長期不在の方や他の住所への郵送を希望される方は、国保係までご連絡ください。

②全世帯、普通郵便で発送します。簡易書留を希望される方は直接国保係までご連絡ください。なお、簡易書留の場合は、普通郵便との差額300円が個人負担となります。

③「市外に住所を移している学生や市外の施設に入所中の世帯員のいる世帯」の国保加入世帯は更新手続が必要のため、国保係窓口で直接交付いたします。対象者の方には別途通知いたします。

◎問い合わせ先：市民課国保係 ☎直通32-1113

サマージャンボ宝くじ 2000万サマー

宝くじの収益金は、市町村のまちづくりに使われます。

■サマージャンボ宝くじ

- 1等 4億円×26本
前後賞 各5000万円
1等組違い 10万円
2等 500万円×52本
3等 100万円×2600本
サマーバケーション賞
10万円×26000本

※6等まであります

■2000万円サマー

- 1等 2000万円×450本
前後賞 各10万円

※3等まであります

■発売 7月9日(月)～27日(金)

■抽選 8月7日(火)

鹿児島島海区漁業調整委員会委員選挙

任期満了に伴う鹿児島島海区漁業調整委員会委員一般選挙が行われます。投票時間と場所が通常の選挙とは異なりますのでご注意ください。

■投票できる人 鹿児島島海区漁業調整委員会委員選挙人名簿に記載されている人

■告示 7月24日(火)

■投票 8月2日(木)

①時間 午前9時～午後4時

②場所 市内6投票所

■期日前投票

①期間 7月25日(水)～8月1日(水)

②時間

午前8時30分～午後8時

③場所

市別館横駐車場内仮設投票所

■開票 8月2日(木)

- ①時間 午後6時～
- ②場所 垂水市市民館
- ※24日の告示日に立候補が定数以内の場合は、無投票。
- ◎問い合わせ先…垂水市選挙管理委員会事務局 ☎32-1291

農薬適正使用推進期間

県では農薬の使用機会が多い6月から9月を「農薬適正使用推進期間」とし、農薬の適正で安全な使用を呼びかけています。

■期間

6月1日(金)～9月30日(日)

■重点推進事項

- ①農薬については、農薬の容器等に記載されている使用方法をよく読んで正しく使用する。
- ②農薬散布の際は、必ず防除着やマスクを着用し、飛散による周辺農作物への被害が発生しないよう、風向、散布器具のノズルの向き等に十分注意する。
- ③ほ場周辺の宅地や畜舎、養蜂、魚介類などに危害を及ぼさないように、また河川等を汚染しないように十分注意して使用する。
- ④農薬は飲食品の空容器等へ移し替えたりせず、施錠できる保

管庫等で厳重に管理する。空き容器等は、産業廃棄物運搬・処理業者に委託し適正に処理する。販売禁止農薬の取扱いは、関係法令に基づく適正な処理を行う。

◎問い合わせ先…農林課振興係 ☎内線241

小型合併処理浄化槽 定期検査のお願い

■法律での義務付け

浄化槽法では浄化槽の設置が適正に行われているか、また、きれいな水が放流されているかの法定検査が義務付けられています。

■検査方法

- ①検査者(知事指定の検査機関) 鹿児島県環境検査センター
- ②事前にハガキで通知した検査日に、現場検査と浄化槽の放流水の水質検査を行います。
- ※保守点検業者が行う保守点検とは異なります。
- ◎問い合わせ先…生活環境課 ☎直通32-1297・鹿児島県環境検査センター ☎099-1296-9000

小型合併処理浄化槽 設置の補助金

垂水市では、小型合併処理浄化槽を設置される際の補助を行っております。

■浄化槽新設の場合の補助額

- ①5人槽 332000円
- ②7人槽 414000円
- ③10人槽 548000円

■単独処理浄化槽から合併浄化槽へ改造する場合の補助額

- ①5人槽 422000円
- ②7人槽 504000円
- ③10人槽 638000円

※平成24年度から27年度まで
※単独処理浄化槽の撤去費も考慮し、補助金が9万円上乗せされます。

- ◎問い合わせ先…生活環境課 ☎直通32-1297

福祉

TARUMIZU INFORMATION 5 福祉医療等職場就職ガイダンス

福祉の職場へ就職を希望する方を対象に「福祉・保健医療職場就職ガイダンス」を開催しま

す。お気軽にご参加ください。

- 開催 8月9日(木)

■時間

- ①就職セミナー(午前10時～)
- ②就職面談会(午後1時～4時)

■場所 鹿児島サンロイヤルホテル

■参加 無料

- ◎問い合わせ先…鹿児島県社会福祉協議会福祉人材・研修センター ☎099-1258-7888

障害者110番

障害者(身体障害者、知的障害者、精神障害者)並びにその家族の日常生活における不安や悩みに対応するために、障害者110番を設置しています。

■相談窓口の設置時間

- ①月曜日～金曜日 午前9時～午後5時
- ②第1・第3日曜日 午前10時～午後4時

※日曜開設日の翌日と祝祭日は休業日

■弁護士の面接相談(要予約)

第3水曜 午後2時～午後4時

■相談電話番号

☎099-1228-6000

平成 24 年度垂水市職員採用試験 (一般事務職・保健師・消防職員)

一般事務職・保健師

■採用職種と採用予定数

- ①一般事務職(初級) 若干名
- ②保健師 1名

■受験資格

- ①一般事務職(初級)
昭和 59 年 4 月 2 日(28 歳)から
平成 7 年 4 月 1 日(18 歳)までに生まれた者
- ②保健師
昭和 57 年 4 月 2 日(30 歳)以降に生まれた者
※年齢は平成 25 年 3 月末現在
- ③その他
 - ・市内居住者又は採用と同時に市内居住できる者
 - ・保健師は採用時に保健師資格を有している者
 - ・身体障害者手帳を有する場合には写しを提出してください。

■試験申込書

総務課職員係(市役所 2 階)で交付。
※郵便での請求、市ホームページからの取得もできます。詳細は、市ホームページでご確認ください。

■受付期間

7月20日(金)～8月3日(金)

※郵送の場合は、8月3日(金)消印有効。

■第一次試験

- ①開催日 9月16日(日)午前8時30分集合
- ②場 所 垂水市市民館
- ③内 容 教養試験、作文試験、適性検査
専門試験(保健師)
- ④合格発表 10月5日(金)

■第二次試験

- ①開催日 10月下旬(予定)
- ②試験内容 口述試験(個人面接)

◎問い合わせ先

垂水市総務課職員係 ☎ 0994-32-1097

消防職員

■採用職種と採用予定数

- 消防吏員 若干名
- 救急救命士 若干名

■受験資格

- ①年齢
昭和 63 年 4 月 2 日(24 歳)から
平成 7 年 4 月 1 日(18 歳)までに生まれた者
※年齢は平成 25 年 3 月末現在
- ②身体(一部を掲載)
身長 男子おおむね 160cm 以上の者
女子おおむね 155cm 以上の者 など
- ③その他
 - ・市内居住者又は採用と同時に市内居住できる者

■試験申込書

消防本部総務課庶務係(本部 2 階)で交付。
※郵便で請求される場合など、その他詳細は、
市ホームページでご確認ください。

■受付期間

7月20日(金)～8月3日(金)

※郵送の場合は、8月3日(金)消印有効。

■第一次試験

- ①開催日 9月16日(日)午前8時30分集合
- ②場 所 垂水市市民館
- ③内 容 教養試験、作文試験、体力検査
- ④合格発表 10月5日(金)

■第二次試験

- ①開催日 10月下旬(予定)
- ②試験内容 口述試験(個人面接)

◎問い合わせ先

垂水市消防本部総務課庶務係 ☎ 0994-32-1019

▼慰霊友好親善事業実施地域等一覧表

実施地域	実施期間	募集	申込締切
中国（1次）	9/7（金）～9/15（土）	45名	7/24（火）
マリアナ諸島	10/1（月）～10/7（日）	40名	8/17（金）
東部ニューギニア（1次）	10/13（土）～10/20（土）	40名	8/30（木）
ボルネオ・マレー半島	10/22（月）～10/31（水）	30名	9/7（金）
トラック諸島	10/27（土）～11/3（土）	20名	9/13（木）
パラオ諸島	10/27（土）～11/3（土）	20名	9/13（木）
ソロモン諸島	11/3（土）～11/10（土）	20名	9/19（水）
フィリピン（1次）	11/14（水）～11/21（水）	120名	9/28（金）
ミャンマー（1次）	11/26（月）～12/5（水）	60名	10/12（金）
台湾・バシー海峡	1/16（水）～1/22（火）	15名	12/2（日）
ミャンマー・インド（2次）	2/12日（火）～2/21（木）	45名	11/13（火） 12/21（金）
東部ニューギニア（2次）	2/23日（土）～3/2（土）	37名	1/9（水）
フィリピン（2次）	3/6日（水）～3/13（水）	120名	1/23（水）
中国（2次）	3/21日（木）～3/29（金）	45名	2/7（木）

慰霊友好親善事業

この事業は、先の大戦で父を亡くした戦没者の遺児を対象として、父の戦没した旧戦跡を訪れ、慰霊追悼を行い、同地域の住民と友好親善をはかることを目的としています。

■費用 賛助金一律9万円

◎問い合わせ先…（財）日本遺族会 ☎03-3261-5521

◎申込先…鹿児島県遺族会 ☎099-812-8292

児童手当の現況届はお済みですか？

児童手当を受給されている方は、「現況届」を提出しなければなりません。これは、毎年6月1日現在の状況を記載し、児童手当を引き続き受ける要件があるかどうかを確認するためのものです。この届の提出がないと、手当が受けられなくなります。

現況届の提出をお済みでない方は、早めのお手続きをお願いします。

いたします。
◎問い合わせ先…保健福祉課児童障害者係 ☎内線124・127

ふれあい看護体験

■開催 7月24日（火）

■時間 午前9時～午後4時

■場所 垂水中央病院・コスモス苑

■対象 中学生～一般

■申込期限 7月20日（金）

◎問い合わせ先…垂水中央病院総務課 ☎32-5211

親子で療養所訪問

県内には、2ヶ所のハンセン療養所があります。入所者の方々との交流は、誤った隔離政策による人権侵害の体験談から、偏見・差別のない社会の大切さや生き方を学ぶ貴重な機会です。

■訪問日程

①星塚敬愛園（鹿屋市）

・訪問 8月9日（木）

・対象 小中学校、高校生とその保護者等（約40組程度）

・募集期限 7月17日（火）

②奄美和光園（奄美市）

・訪問 8月22日（水）

・対象 小中学校、高校生とその保護者等（約10組程度）

・募集期限 8月3日（金）

■申込方法

ハガキ・電話・FAX・Eメールのいずれかで、訪問施設名・住所・全員の氏名・年齢・性別・職業（又は学年）・電話番号・連絡先・今までの参加経験の有無を記入又は連絡して、申し込んで下さい。

◎問い合わせ先…県保健福祉部健康増進課ハンセン病担当 ☎099-286-2720

旧日本赤十字社救護看護婦等に対する書状贈呈事業

先の大戦において、外地等に派遣され、戦時衛生勤務に従事された旧日本赤十字社救護看護婦及び旧陸海軍従軍看護婦の方（慰労給付金受給者は除く。）に対して、そのご苦労に報いるため内閣総理大臣名の書状を贈呈しております。御本人又は御家族などからのご連絡をお待ちしております。

■請求期限 平成25年3月31日

垂水市14人の

農 業 委 員

任期満了に伴い平成24年5月27日(日)「垂水市農業委員会委員選挙」が行われ、選挙で選ばれた10人と農業団体・市議会から推薦された4人の計14人が農業委員に決定いたしましたのでご紹介いたします。農業や農地の問題は、地元の農業委員にお気軽に御相談下さい。

農 業 委 員 会 基 本 知 識

1 農業委員会とは?

農業委員会は農業・農業者の公的代表機関です。農業委員会は、市町村の執行機関として、地方自治法の規定により設置しなければならない行政委員会で、市とは別個の独立した行政機関です。農業委員会は「農業委員会等に関する法律」を基本として「農地法」、「農業経営基盤強化促進法」など、多くの法律に関連した事務などを行っています。

2 農業委員

農業委員は、この農業委員会を構成する委員であり、垂水市には、14人の委員がいます。

■任期 3年(平成24年6月1日～平成27年5月31日)

■役員 会長 篠原静則委員

会長職務代理者 重吉純靖委員

※第1回垂水市農業委員会総会(6月8日)が開催され、委員の互選により会長及び会長職務代理者が選ばれました。

▼垂水市農業委員一覧

氏名	振興会名	電話	担当地区
感王寺 耕造	感王寺	35-3682	高塚、麓上、麓下、感王寺、大浜上、大浜中、大浜下、田中川内
梅田 久已	下市木3	32-5411	下市木3、中市木、上市木、野久妻、田上、蛸迫、上原田、下原田
徳留 邦治	中園	36-3333	牛根地区全域
迫田 滝人	西中	35-2326	西中、西二、西一、新生、錦町、尾迫
川尻 達志	脇田2	32-1054	大字中俣全域、大野地区
北方 貞明	城山団地	32-1879	城山団地、上犬之馬場、敷根町、早馬、上馬場、上中馬場、下中馬場、平之町、上後馬場、下後馬場
大迫 徳雄	下松原	32-1513	上松原、下松原、下宮、旭町、本町、栄町、下町、県営下宮、錦江町、県営住宅、錦江町定住、上本城、下本城、本高城、牧、上水之上、下水之上
大迫 和昭	下中村	35-2464	柵原下、下市之園、上市之園、下中村、上中村、比良、西比良
小畑 良之	今川原	32-3422	内ノ野、新光寺、井川、段、上馬込、下馬込、今川原、田畑、上ノ宮、上新御堂、下新御堂、水之上定住、水之上団地
川畑 三郎	東和田	32-3306 32-6721	大字海潟全域
梅木 勇	下市木1	32-1570	元垂水地区、下市木1、下市木2、下福町、上町
葛迫 巧	葛迫	32-1238	葛迫、上俣江、下俣江、芝原、黒瀬、港、潮彩町
重吉 純靖	宮脇下	35-2092	大都、小谷、浦川内上、浦川内下、諏訪上、諏訪下、宮脇下、宮脇上
篠原 静則	下東	35-2500	江良迫、下比良、上比良、並松、下東、上東

◎問い合わせ先：垂水市農業委員会事務局 ☎ 32-1205

1 満員御礼・第14回瀬戸口藤吉翁 記念行進曲コンクール

6月2日(土)、今年で14回目を迎えた「瀬戸口藤吉翁記念行進曲コンクール」が垂水市文化会館で行われ、昨年度より7団体多い全16団体が参加しました。大会は会場満員の中行われ、初出場の原田学園鹿児島情報高等学校がグランプリを獲得しました。地元校では、垂水中央中学校が最優秀賞、垂水小学校が銀賞を受賞しました。またコンクールの最後には、毎年恒例となっている特別演奏が福岡県立嘉穂高等学校55名の生徒によって行われ、炭坑節を含む6曲の演奏で、会場の雰囲気は最高潮に達しました。出場者の皆さん、素敵な演奏をありがとうございました。



↑ 1 龍桜高等学校、2 垂水小学校、3 垂水中央中学校、4 鹿児島情報高等学校

◎コンクール結果

■グランプリ(瀬戸口藤吉賞) 原田学園鹿児島情報高等学校

■参加団体成績【出演順】垂水市立垂水小学校(銀賞)、鹿児島市立中山小学校(最優秀賞・金賞)、鹿児島市立南小学校(金賞)、鹿児島市立八幡小学校(銀賞)、鹿児島国際大学ウインドオーケストラ(最優秀賞・金賞)、宮之城吹奏楽団(金賞)、日置市立伊集院北中学校(銀賞)、大崎町立大崎中学校(銀賞)、福岡市立青葉中学校(金賞)、垂水市立垂水中央中学校(最優秀賞・金賞)、鹿児島市立鹿児島玉龍中学校・高等学校(銀賞)、宮崎県立都城商業高等学校(金賞)、鹿児島学園龍桜高等学校(金賞)、神村学園高等部(金賞)、原田学園鹿児島情報高等学校(最優秀賞・金賞)、福岡県立嘉穂高等学校(金賞)

4 垂水市消防本部 内村雄太さん 三段跳で全国大会へ

5月19日(土)、垂水市消防本部に所属する内村雄太さんが、第55回九州実業団陸上競技選手権大会男子三段跳で第2位(14m66)に輝き、全日本大会(9月21日～23日/福岡市)への出場権を獲得しました。内村さんは、高校(鹿児島南高校)から三段跳を始めインターハイ6位入賞、その後鹿屋体育大学に進み、大学時代には15m68の自己ベストを記録しています。内村さんは全日本大会に向け「練習不足のため自己ベストより1m記録が出ていません。全日本大会までわずかではあります、練習を重ね、入賞を目指したいと思います」と意気込みを話しました。



2 垂水武道館 鹿児島県少年剣道練成大会

県少年剣道練成大会が、6月3日(日)伊集院で行われ、垂水武道館の少年剣士らが出場し、優秀な成績を収めました(低学年団体:3位、高学年団体:準優勝、中学生団体:ベスト8)。この結果、3年連続で全日本少年剣道練成大会(小学生の部)への出場権を獲得しました。美坂辰也監督は「最近の試合では成績不振が続いていましたが、今大会を目標に選手・育成会・指導者陣が三位一体となって取り組み、好成績を残すことができました。全日本大会では上位入賞できるよう一層の稽古をしましてまいります。」と話していました。ご活躍を期待しております。



5 垂水ジュニアソフトテニス 鹿児島県代表として全国・九州へ

垂水ジュニアソフトテニスの選手らが、各予選で上位入賞し、鹿児島県代表として九州大会(7月14日・15日/熊本県)と全国大会(8月2日～5日/島根県)へ出場することとなりました。今回九州大会に初出場を果たす川畑菜音さんは、「小学3年生からテニスをはじめて3年。予選は緊張したけど、普段通りのプレーが出来ました。九州大会では、声を出して1勝でも多く勝ちたいと思います。」と話していました。ご健闘をお祈りいたします。

◎試合結果 ①5月19日九州大会予選/村田・海陸ペア(男子2位)、西尾・亀田ペア(女子3位)、森・川畑ペア(女子5位) ②6月2日全国大会予選/村田・海陸ペア(男子2位)、西尾・亀田ペア(女子3位)



3 第24回鹿児島県子ども芸術祭典 キララドームで開催されました!

5月15日(火)第24回鹿児島県子ども芸術祭典がキララドームで開催されました。今年は、福岡の劇団「風の子九州・にっこりぼっかり座」による手や顔を使ったマジック、紙のジャバラ折りを使った芝居が行われました。参加した市内保育園・幼稚園の園児たちは、役者3人のユーモアあふれる演技に大満足の様子でした。また夜の部では、小学生やその保護者を対象として観劇も行われました。開催に携わった垂水子ども劇場は「協賛をくださった方々のおかげで開催できました。今後も子ども達の笑顔のために活動を続けていきたいです」と話していました。



お便り&市長へのメッセージ&プレゼント

応募締切：平成 24 年 7 月 20 日（金）

垂水市では、広報紙のご感想や市長へのメッセージなど読者の皆様からのお便りをお待ちしております。

- お便り先 〒 891-2192 鹿児島県垂水市上町 114 広報紙お便り係（垂水市総務課秘書広報係）
 - お便り方法 下様式をご利用の上、郵送又は本庁舎 1 階目安箱へお入れください。なお様式は、官製ハガキ等でも受け付けておりますが、プレゼントをご希望される方は、下様式と同様の内容（氏名・年齢・住所・連絡先・アンケート回答・ご意見）の全てをご記入ください。ご記入が無い場合は、プレゼント抽選の対象外となりますのでご注意ください。
 - 紹介・回答 お便りは、個人を特定できる情報を削除し、要約して広報紙でご紹介させていただく場合があります。また併せてそのご回答・お返事も掲載させていただきます。また封書での回答をご希望された方へは、封書でお送りいたします。
- ※プレゼント当選者は抽選の上決定し、その発表は、発送・直接のお届けをもってかえさせていただきます。



※ 1 枚でカレーとドリンクセット 1,000 円分のお食事券 2 枚 2,000 円分を 2 名様へ

①マミーズカフェカレー券 [2 名様]
「おいしいおはなし」のマミーズカフェさんの「カレーお食事券」を 2 名様へ。



※森伊蔵のロゴ入り

②森伊蔵トート & からいも飴 [2 名様]
森伊蔵酒造で販売しているロゴ入りトートバッグとからいも飴のセットを 2 名様へ。



③ BLACK LABEL [1 名様]
ジョニーウォーカーブラックラベル（ウイスキー）を 1 名様へ。

↓お手数ですが、切り取ってご利用ください。読者の声にお答えして平成 24 年 5 月号からお便り用紙を大きくしました。

郵送の際は
お手数ですが
50 円切手をお
貼りください。
目安箱への投函
の際は切手は不要。

8 9 1 2 1 9 2

TARUMIZU
POST
CARD

鹿児島県垂水市上町 114 番地
垂水市総務課秘書広報係内

広報紙お便り係 行（7 月号）

◎ご住所

都道
府県

市区
郡

◎ご氏名 ◎ペンネーム ◎年齢 歳 ◎性別 男・女

◎電話 () - ◎ご希望プレゼント番号 1・2・3 ※プレゼント番号に○をしてください。ご希望の方は必ず氏名・住所・連絡先をご記入ください。

◎アンケート：好きな記事を 3 つ〇でお選びください。

- 1 特集 2 映画情報 3 NEWS 4 おいしいおはなし 5 絶妙景観 6 シリーズ文化財 7 図書
8 お知らせ 9 まちの話題 10 お便り・プレゼント

※個人情報の取り扱いについて
ご記入いただきました個人情報は、広報紙でのお便りのご紹介、プレゼントの発送ならびに統計資料作成以外の目的では使用いたしません。また、お便りを広報紙でご紹介させていただく際、また統計資料作成の際には、個人を特定できる情報を削除した上で活用させていただきます。

※ 6月号から、喪主のお届けがない場合は「-」で表示しています。

平成24年5月届け分														
うぶ声														
出生児														
保護者														
振興会														
（おくやみのつづき）														
おくやみ														
氏名														
歳														
振興会														
喪主名														
堂脇 信雄	美坂 昌弘	宮地 讓	坂元 和子	前田 ハツエ	下迫 サルエ	坂元 フヂノ	入佐 快夢	草留 来美	川畑 紀彩子	長瀨 妃央	松尾 ひなの	出生児	保護者	振興会
70	70	83	83	89	84	88	健	克也	興継	庄耶	祐輝	祐輝	下福町	水之上定住
上市木	下宮町	脇田 2	栄町	高塚	蛸迫	上元垂水 1	敷根町	上町	脇登					
堂脇 清子	美坂 エイ子	宮地 マキ	田鍋 美津子	前田 睦雄	下迫 實	坂元 満	川畑 ヒサミ	谷村 秀一	堀添 清久	武田 みか	萩野 ハルエ	平原 エミ子	篠原 守	
佐々木 静雄	島兒 サミ	尾村 タエ	今村 ゆかり	堀留 フミノ	徳留 良人	根木原 ミカ	岩元 六男	堀添 清久	武田 みか	萩野 ハルエ	平原 エミ子	篠原 守		
88	97	77	46	93	56	103	75	85	102	82	81	85		
西和田	下水之上	牧	中浜	下市木 3区	中園	大浜上	西 2	下原田	上松原	華巖園	麓上	牛根麓		
佐々木 清水	島兒 マサ子	尾村 利秋	今村 忠夫	上村 豊彦	徳留 良枝	根木原 郁夫	岩元 浩幸	谷村 シツノ	武田 育江	萩野 良子	平原 勉	篠原 朋子		

お便り&市長へのメッセージ

1 広報紙を読んだご感想や、市長・市政に対するメッセージなど何でも好きなことをお書きください。

2 お便りを紙面内でご紹介させていただいてもよろしいですか？ (はい ・ いいえ)

※ペンネーム記載の方はペンネームで、ご本名のみ記載の方はイニシャルでご紹介させていただきます。

3 市長に対するメッセージについて、封書での回答を希望されますか？ (はい ・ いいえ)

※表面のご氏名・ご住所等を必ずご記入ください。

プレゼント応募締切：平成 24 年 7 月 20 日 (金) ※当日消印有効

→ 表の説明をお読みの上、ご記入をお願いいたします。
 なお、メッセージにご記入が無い場合、原則、プレゼント抽選の対象外となりますのでご注意ください。

毎月、お便りありがとうございます！

このコーナーは、お便り・アンケートを通じてお寄せいただいた読者の声をご紹介します、本市からの返事を掲載する「読者と市とのコミュニケーション」コーナーです。

しのっぺ
垂水市
20代女性

今年の3月に垂水市民になりました。鹿児島市から垂水市に嫁いで、垂水の自然の多さ、人の優しさに感動しっぱなしです！！広報たるみずのクオリティの高さに感動し、内容のおもしろさに、毎月すみずみまで楽しく読んでます！！これからも、たくさん垂水の魅力を教えてください。

しのっぺさん、こんにちは！お便りありがとうございます。鹿児島市から垂水市に嫁がれたということで、ご結婚おめでとうございます。ようこそ、垂水へ！垂水市の環境を気に入っていただけたようで、大変うれしいです。垂水市民を代表して歓迎申し上げます。垂水市では、昔からこの地に住んでいる方から、新たに転入された方、また旅行などで一時的に垂水市を訪れた方などすべての方に、垂水市の魅力を余すことなくお伝えしたいと思っております。そんな意味も含めて、今月の特集では「垂水市の魅力発見」をテーマに、普段と異なるテイストでお届けしております。皆様も、垂水市を楽しむための一つの参考アイテムとして、ご利用いただければと思います。今後ともよろしく願いいたします！



総務課
秘書広報係

J.Kさん
大阪府
60代男性

広報いつも楽しく読んでおります。私は、鹿児島県の委託事業として、企業誘致・移住交流等・鹿児島の地元と関東・関西等との交流を推進しております。5月26日には「かごしま暮らしセミナー in 大阪」を開催し、垂水市からもご参加いただきました。ありがとうございます。市の担当者も頑張っていましたよ。さて先日、大阪御堂筋に「北海道かごしま館」がオープンいたしました。鹿児島と北海道の特産品の販売をしております。お客様も多く来店してました。大隅地区からのアンテナショップを期待しております。

J.Kさんお便りありがとうございます！「かごしま暮らしのセミナー in 大阪」では、大変お世話になりました。また「北海道かごしま館」の情報提供もありがとうございます。本市では、本年度の施政方針として特産品等の販路拡大を掲げておりますので、いただいた情報を今後の取組の参考にさせていただきたいと思っております。今後も情報提供をよろしく願いいたします！



総務課
秘書広報係

いっしん
さん
垂水市
50代男性

道の駅たるみず「湯っ足り館」へ行き、温泉に入ってきました。1回目は1階の温泉、2回目は2階の温泉でした。とっても眺めが良く、また行きたいと思っております。毎月楽しみに読んでいます。

お便りありがとうございます。道の駅たるみずの温泉は、男湯と女湯が日替わりで1階と2階の温泉で入れ替わります。景色・眺めだけ考えると2階がオススメと言えますね。さて、今月号の特集では、他の温泉もご紹介しております。今後の温泉ライフにご活用いただければと思います。



総務課
秘書広報係

Tarumizu [広報たるみず]

◎広報紙タイトル

デザイン性を高め、敬遠しがちな若い世代にも読んでいただくためにローマ字表記を採用しています。

◎広報紙の発行コストの表示

広報紙は、市民の皆様の税金で作られています。心を入れて作る中で、そのコストを意識し、また市民の皆様にも大事に取り扱っていただくための「きっかけ」づくりとして、広報誌1冊あたりのコスト（製作費）を、**表紙右上と下記**に表示しております。なお、このコストには人件費は含まれておりません。

▶今月号コスト 1冊 **43**円 (1ページ単価 1.04円)

◎広報紙を定期購読しませんか？

市外在住の方を対象に、定期購読をお勧めしております。お申し込みは、総務課秘書広報係まで。
(年間購読料 1,500円)

◎広告を掲載しませんか？

1 枠 (縦 110mm × 横 85mm) 18,400円から表紙裏などのページに有料広告を展開しています。お得な長期割引や市内割引もごさいます。お申し込みは、本市代理店 ((有) 垂水中央印刷 0994-32-0315) まで。

◎広報紙全般へのお問い合わせ先

垂水市役所 (総務課秘書広報係)
〒 891-2192 鹿児島県垂水市上町 114 番地
TEL : 0994-32-1111 (代表)、FAX : 0994-32-6625

今月の市場休業日 / 農林課 ☎内線 241

7/1 (日) 7/4 (水) 7/8 (日) 7/11 (水) 7/15 (日)
7/16 (月) 7/22 (日) 7/25 (水) 7/29 (日)

今月・来月漏水当番事業者 / 水道課 ☎内線 129

7月 森組 ☎ 3 2 - 9 0 1 0
8月 古田水道建設 ☎ 3 2 - 0 0 8 7

今月・来月休日在宅医 / 保健福祉課 ☎内線 164

診療時間：午前 9 時～午後 6 時

月	日	曜日	病院名	連絡先
7	1	日	垂水中央病院	32-5211
	8	日	東内科小児科クリニック	32-5522
	15	日	垂水中央病院	32-5211
	16	月・祝	たじつ牛根医院	36-3737
	22	日	垂水中央病院	32-5211
	29	日	桑波田診療所	32-0002
8	5	日	垂水中央病院	32-5211
	12	日	池田温泉クリニック	32-6161
	19	日	垂水中央病院	32-5211
	26	日	ふくまる皮フ科	32-7771

推計人口 (6月1日現在) / 企画課 ☎内線 246

①総人口 16,688 (-7) ②世帯数 7,336 (0)
③男性 7,662 (-10) ④女性 9,026 (+3)
※ () は前月に対する増減数を示しています。

市役所の業務時間 / 市民課 ☎内線 143

①通常の業務時間 8:30 ~ 17:15
②窓口延長時間 毎週木曜日は 19:00 まで

市民相談窓口のご案内

①市民相談サービス課 ☎ 0994-32-1295
②垂水市消費生活センター (同 上)
③消費者ホットライン ☎ 0570-064-370
④くらしの降灰相談センター ☎ 0994-32-0581

今月の桜島降灰収集 / 土木課 ☎内線 350

①新城・柁原・協和地区 7/10 (火)・7/26 (木)
②牛根・水之上地区 7/11 (水)・7/27 (金)
③垂水地区 7/12 (木)・7/28 (土)

今月・来月の納税 / 税務課 ☎内線 136

7月分の納期限 7月31日 (火)

税目	7月	8月
軽自動車税	—	—
市県民税	—	第2期
固定資産税	第2期	—
国保税	第1期	第2期
後期高齢者医療保険料	第1期	第2期

Active Aging 働くシルバー世代を応援します

公益社団法人 垂水市シルバー人材センター

TEL 0994-32-9781

〒891-2126 垂水市南松原町42番地

FAX 0994-32-9782

暑中お見舞い
申し上げます。



暮らしの中でお手伝いできることは
ありませんか。

シルバー人材センターは、様々な場
面で、皆様方のお力になります。

夏季の剪定・除草作業などは、すで
に多くのご依頼をいただいております。
お申込みご希望の際は、早めのご連絡
をお願いします。

剪定講習会のご案内

公益社団法人垂水市シルバー人材センターでは、鹿児島造園技術専門校より講師を招き、平成24年度の剪定講習会を実施いたします。シルバー会員以外の垂水市民の方々も剪定の知識技能の修得をご希望される方は、ぜひ、参加してください。

- 日 時 平成24年7月25日(水) 午前9時～午後4時まで
- 場 所 公益社団法人垂水市シルバー人材センター(創垂館内)
- 参加人員 25名
- 申込期限 参加希望者は、平成24年7月19日(木) 午後5時15分までに当センターへ電話でお申込み下さい。(土、日曜日は除く。)

※参加希望者多数の場合、申込期限にかかわらず、〆切ります。



**働く意欲のある
シルバー世代の会員を募集しています。**

垂水市に居住されている60歳以上の健康で働く意欲にあふれた会員を募集しています。ぜひ、豊かな知識や経験を私たちのまち「垂水」に活かしてもらえませんか。

参加
無料

～生きる勇気と感動を届ける旅～

辻井いつ子 文化講演会

演題：明るく、楽しく、そしてあきらめない生き方



奇跡のピアニスト辻井伸行氏の母
辻井いつ子氏

〈公式サイト〉「辻井いつ子の子育て広場」
<http://kosodate-hiroba.net>



辻井伸行「debut」(エイベックス・クラシックス)

世界で活躍する辻井伸行氏

主催：垂水市 垂水市教育委員会

後援：MBC南日本放送 南日本新聞社 おおすみFMネットワーク

司会：MBC南日本放送アナウンサー
美坂理恵さん(垂水市出身)

辻井いつ子プロフィール

1960年、東京生まれ。東京女学館短大卒業後、フリーのアナウンサーとして活躍。86年、産婦人科医の辻井孝氏と結婚。

88年に生まれた長男・伸行氏が生後まもなく全盲とわかり、絶望と不安のなか、育児書や子育てマニュアルが全く役に立たないことから、手探りで子育てをスタートする。

「明るく、楽しく、あきらめない」をモットーに、持ち前のポジティブさと行動力で伸行氏を育てる。

つねに子どもの可能性を信じ、よく見て、ほめる「親ばか」の子育てで、生後8ヵ月で伸行氏の音楽の才能を見つけ、プロのピアニストへと二人三脚で歩む。その結果、2009年6月、アメリカで開催された第13回ヴァン・クライバーン国際ピアノコンクールで、伸行氏は日本人初の優勝を果たす。また、子育てに悩む親御さんが集まって、意見交換をするサイト「辻井いつ子の子育て広場」を開設。

〈著書〉

『今日の風、なに色?』『のぶカンタービレ!』

『親ばか力～子どもの才能を引き出す10の法則～』

(いずれもアスコム)。

入場無料

日時：平成24年**8月10日**(金)

時間：開場 17:30

開演 18:00 (終了19:30)

会場：垂水市文化会館 大ホール